

PAPIER.  
Assortiment  
de Stijlen.  
gste Prijzen.

YNAUW & Co.,  
nd Straat.  
ESKAMER EN TRUST  
SCHAPPIJ.  
LEIN, KAAPSTAD.  
BUS 14.  
Adres: "FIDELITY".  
1 MAART, 1848

Boedels en  
Alministratie  
Hogeschool  
Mogelooze  
Maat-  
tinge - Maat-  
ing

an Verban-  
schulden.  
dop Eerste  
ad en andere  
ten, het Be-  
en Koop en  
en ander

EN:  
Procureur.  
T. V.  
AB ERRE,  
KAP

aan 1917  
on als  
Trust

# IETS BETERS.

EEN smakelijke en vertrouwbare preparatie wordt gevonden in STEARN'S WIJN VAN LEYERIRAAN (bevattende IJzer). Hij verbetert de appetit en spijsvertering, verrijkt het bloed, versterkt het zenuw gestel, en brengt de krachten, door ziekte verloren gegaan, terug. Hij is beter dan Levertraan, Amand-olie of Malt Solutions, want hij doet niet alleen het werk van deze, maar is zeer smakelijk en een kracht-gevend en opwekkende tonic. Verkrijgbaar bij alle apothekers in twee verschillende hoeveelheden.

DEEL 69. — No 6,539.]

# DE ZUID-AFRIKAAN

# ONS LAND

KAAPSTAD, DINSDAG, 4 JANUARI, 1898.

# STEARNS

Onmiddellijke Hoofdpijn Geneesmiddel  
(VOLKOMEN SCHADELOOS)

EEN spoedig, veilige remedie voor alle soorten van hoofdpijn; een zeker middel tegen Neuralgie, Migraine, en op de handtekening in rood inkt over het etiket op elk doosje. Geen ander is echt. Vraag uw apotheker om een monster (gratis). In kistjes van 12 doosjes tegen 1s. 6d. bij apothekers.

[De Blad overloopt driemaal per week; Dinsdag, Donderdag en Vrijdag. Abonnement-prijs per jaar 21 6s. Postgeld ingelield overal toevoegen.]

## AFDEELING CALVINIA.

ERFPACHT (GEWONE) VOOR 1897.

**KENNISGEVING** geschiedt hiertoe dat alle Erfpacht (gewone) voor het jaar 1897 zal vervallen en betaalbaar wezen aan dit Kantoor op den 1sten JANUARI 1898, en voor den 31sten MAART 1898, moet betaald worden, na welken datum wettelijk stappen zullen genomen worden zonder verdere kennisgeving, tegen allen die in gebreke zijn gebleven.  
F. E. PHILPOTT, C.C.  
Civ. Com. Kantoor,  
Calvinia 23 Dec. 1897.

Erfpacht Hypotheken, Acte No. 15, van 1887.

**KENNISGEVING** geschiedt hiertoe dat Renten voor het Jaar 1898, op Hypotheken, gepasseerd ten gunste der Regering, op plaatsen gelegen in de Afdeling Calvinia, verkocht onder Wet No. 15 van 1887, zullen vervallen en betaalbaar zijn op 1 JANUARI 1898, en indien niet betaald voor den 31sten MAART 1898 zal de geheele balans den koopschat op zoodanige plaatsen, vervallen en terug verkrijgbaar zijn zonder verdere kennisgeving.  
F. E. PHILPOTT, C.C.  
Civ. Com. Kantoor,  
Calvinia, 23 Dec. 1897.

Applicatie voor Drank Licentie.

**KENNISGEVING** geschiedt hiertoe in termen van Acte 28 van 1888, en 25 van 1891, dat alle applicaties voor of betrekking hebbende op den verkoop van bedwelmende drank in het Distrikt Calvinia, voor het jaar beginnende 1 APRIL 1898, moeten ingezonden worden aan den ondergeteekende niet later dan den 31sten JANUARI 1898.  
F. E. PHILPOTT,  
Resid. Mag.  
Civ. Com. Kantoor,  
Calvinia 23 Dec. 1897.

Interest on Mortgage Bonds, Act No. 15 of 1887.

**NOTICE** is hereby given that all Quotients (Ordinary) for the Year 1897 will become due and payable at this Office on the 1st January, 1898, and must be paid by the 31st March, 1898, after which date legal proceedings will be instituted against all defaulters without further notice.  
F. E. PHILPOTT, C.C.  
Civil Com. Office,  
Calvinia, 23rd Dec., 1897.

Application for Liquor Licences.

**NOTICE** is hereby given, in terms of Act 25 of 1883, and 25 of 1891, that all Applications for or relating to the Sale of Intoxicating Liquors in the District of Calvinia, for the year commencing 1st April 1898, must be sent to the undersigned not later than the 31st January 1898.  
F. E. PHILPOTT, R.M.  
R. M. Office, Calvinia,  
23rd December, 1897.

NEDERDUITSCH GEB. KERK, PIQUETBERG.

VAN SLACHTERS.

OP ZATERDAG, 8sten JANUARI 1898, zal alhier Verkocht worden een aantal Beesten en Schapen geschikt om te slachten.

## STELLENBOSCH.

Een groot gunst aan het publiek.

IN EEN LANG GEVOELDE BEHOEFTE VOORZIEN.

## PUBLIEKE VERKOOPING

302 Groote Bouw Erven,

DE Heer J. J. P. DE TOIT, verscheidene aankopen gehad hebbende om Bouw Erven, heeft eindelijk besloten en de ondergetoekende daartoe geautoriseerd publiek te verkoopen op

**Woensdag, 12 Januari, 1898**  
302 Groote Bouw Erven.

Deze Erven zijn zeer schoon gelegen in de meest aangename gedeelte van de stad Stellenbosch, in de onmiddellijke nabijheid van College en Gymnasium en omtrent 5 minuten van het Stellenbosch Station. De spoorlijn loopt door deze Erven, en de Heer DE TOIT is van plan een deel van den grond naast de lijn af te zonderen voor een siding. De grond is zeer vruchtbaar en beplant met wijngaardstokken, vruchtboomen, aardbeien, en is zeer geschikt voor tuinen.

Stellenbosch zal weldra een snel-trein hebben naar en van de stad, en zal wegens dezelven nabijheid, schoonheid, vruchtbaarheid en scholen de voorluchtsoord van allen zijn. Weest dus in tijds gewaarschuwd één of meer Erven te koopen. Ieder Erf zal later met 100 tot 200 percent winst verkocht worden. De Erven kunnen allen met water uit het reservoir voorzien worden.

Lithographische plannen gratis te bekomen bij de ondergetoekenden op aanvraag.

Verkoop te beginnen om 10 ure, v.m.

P. J. BOSMAN & ZONN, AFSLAGERS.  
Stellenbosch, 4 December, 1897.

## Publieke Verkoop

## 20 MISSOURI MUILEN,

OP DE PARADE,  
Op Woensdag, 5 Januari, om 10.30 v.m.

DE h.h. REEDER en BEATON hebben de zaak hunne direkte persoonlijke aandacht gegeven, en per "Avery Hill" overgebracht, wat zij beschouwen de prachtigste dieren nog uit Amerika geïmporteerd. Zij zijn de beste van den span, makgemaakt (smooth-turned), omtrent 15 handen hoog, goed van leden, en doorgaans een uitstekende troep, geschikt voor eenig werk. Zij kunnen geïnspecteerd worden op het eigendom van den heer JOHN DYER, Klipper-road, Rondebosch.  
J. J. HOFMEYER & ZONN, Afslagers.

**J. D. CARTWRIGHT & Co.,**  
GLAS- EN PORCELEIN- MAGAZIJN,  
ADDERLEY EN DARLINGSTRATEN.

ET-, Ontbijt-, en Theeservies, Toiletartikelen en alle soorten Aardewerk in groote keuze.  
Hang- en Tafellampen, Vloerlampen voorde Voorkamer, Tafelmessen en fantasie-artikelen en alle Huishoud-Benodigdheden.  
Verzilverde en Fantasie Gouderen, geschikt voor Trouw-, of Verjaardagspresenten en Specialiteit. Juist ontvangen een lading van hun speciale Port.

**"VICTORIAN WATER-WHITE OIL"**  
150° VUURPROEF,  
IN PATENTE "FAUCET NOZZLE" EN KANNEN.  
DE BESTE OLIE IN DE MARKT.

## STOOMMOLEN TE KOOP.

DE ondergeteekende heeft voor verkoop een nieuwe 6-paardenkracht Stoom-Molen, compleet in elk opzicht, in staat om meer dan 40 zakken Koorn per dag te malen.—Eersteklas Dresser.—Zeeven voor vier klassen meel. Banden, enz., enz., in perfecte orde. Een ware Bargain.  
Prijs compleet, £575. Termen redelijk. Eene inspectie verlangd.

Doe aanzoek bij  
C. A. SCHWEIZER,  
Soliciteur, Burgersdorp.

## Aardappelmoeren! Aardappelmoeren!

ONZE Aardappelmoeren zijn nu aangekomen. Early Rose, Early Puritan, White Hebron, Red Hebron, Snowdrop en Bruce. Te verkrijgen in vaten en kisten van 150 lb.

**Combrinck en Co.,**  
Dokweg, Kaapstad.

## Op aanzoek uit Ceres heb ik de Datums der bijeenkomsten te Tulbagh en Ceres moeten veranderen als volgt:

Te Ceres nu op den 10den Dezer om 8 uur v.m. aldaar op den 9den Nachemaal en te Tulbagh den 11den om 10 uur v.m.  
De andere Kandidaten gelieven hiervan Kennis te nemen.  
P. B. VAN RHIJN.  
Van Rhijnsdorp, 1 Januari, 1898.

## Runderpest-Comite, Stellenbosch.

## KENNISGEVING.

OVEREENKOMSTIG eene resolutie door het plaatselijke Runderpest Comité gepasseerd, wordt hierdoor bekend gesteld, dat van af en na dien datum en voor het tijdperk van een maand, alle hoornvee trafik en het trekken met hoorvee binnen de Stellenbosche afdeling ten strengste verboden is, op voorwaarde echter dat het verwijderen van slachtvee, en vee verkocht en het distrikt uitgaande, toegelaten worde op vertooning van permit, uitgereikt door een lid van het plaatselijke Runderpest Comité of door den assistent magistraat te Somcrset West.  
Een ieder die bovengenoemde regulatie of wettige order of aanwijzing van het comité of van een der leden overschrijft, is onderhevig onder akte 2 van 1897 aan eene boete geen honderd pond sterling te boven gaande, of in geval van niet betaling, aan gevangenisstraf voor een tijdperk van niet meer dan zes maanden.  
FRANK HEROLD,  
Voorzitter Plaatselijk Runder-Comité.  
Stellenbosch, 4 Januari, 1898.

## KENNISGEVING.

**GEORGE FINDLAY & Co.**  
WENSCHEN aan te kondigen dat zij de gereedschap en Windmolen zaak van de heeren WESSELS EN Co., Riebeeckplein, met al de Agenschappen van gezegde firma, gekocht hebben.  
Alle navraag en bestellingen moeten gericht worden aan **GEORGE FINDLAY & Co.,** Landbouw Gereedschap Departement.  
Grave-straat, Kaapstad, 31 Dec. 1897.

## Kaapsche Gouvernements Spoorwegen.

## Oudtshoorn---Klipplaat Lijn.

WENDERS worden gevraagd voor het bouwen van een spoorweglijn van Oudtshoorn over Willowmore naar Klipplaat Statie een lengte van ongeveer 154 mijlen, en zullen ontvangen worden door den Controleur en Auditeur-Generaal aan zijn kantoor te Kaapstad, of door den Agent-Generaal voor de Kaap de Goede Hoop, 112 Victoria Street, Westminster, Londen S.W. tot om 12 uur op Maandag den 31 sten dag van Januari 1898.

Tendervorm, kontrakt, en specificaties, en alle andere bijzonderheden kunnen verkregen worden op aanvraag aan dit kantoor op en na den 22 sten dezer, en aan het kantoor van den Agent-Generaal op den 10 den proximo.  
Geen tender zal in overweging genomen worden, tenzij op den voorgeschreven vorm, en het Gouvernement verbindt zich niet de laagste of eenige tender aan te nemen.  
JOHN BROWN, Hoofd-Ingenieur.  
Kantoor van den Hoofd-Ingenieur,  
Kaapstad, 16 December, 1897.

## Omheinings Materiaal tegen Kostprijs.

EEN BUITENGEWONE KANS.  
De Kaapsche Kolonisatie Maatschappij in likwadietie.

EENE groote voorraad is in onze handen gesteld, en wij hebben besloten dezelve tegen kost prijs te verkoopen, n.l.:  
Zware Drieboehige IJzeren Palen geschikt voor gladde en doorndraad, 13/6 per dozijn.  
Bouten en Krammen benodigd slechts voor doorndraad, 5/- per gross.  
Winpalen (in het midden) 21/- stuk.  
Hoekpalen, met 2 dubbele staanders, 30/- per stuk.  
Dubbele Hekken, 4 voet en 12 voet met pilaren, hangboomen, en staanders compleet, £5 12s. 6d.  
Gladde Zwarte Staal Draad, £8 per ton.

## KOCH en DIXIE, Kaapstad.

Afdeeliningsraad, Barkly Oost  
KENNISGEVING.  
SCHUTVERKOOPING.

TE worden verkocht uit het Schut te Halstone, op den 30sten Januari, 1898, indien niet vroeger geloot.—1 Bruin Rijpaard, drie wit pooten hoog wit, met groot bles, bejaard; 1 Vos Merrie, witte stipfels op rug, omtrent 7 jaar oud.  
J. C. DUFFEY,  
Schutmeester.

Divisional Council of Barkly East.  
NOTICE.  
Pound Sale.

TO be Sold out of the Pound at Halstone, on the 30th January, 1898, if not previously released:—1 Brown Gelding, three high white ft, large blaze, aged; 1 Chestnut Mare, white dots on back, about 7 years old.  
J. C. DUFFEY,  
Poundmaster.

## En Belangrijke Vergadering

ZAL gehouden worden te Hopefield en wel op VRIJDAG, den 7den JANUARI 1898, precies om 10 uur v.m. in de Hofzaal alhier, om de gevoelens te vernemen aangaande de Verriehingen der deputaties die hunne opwachting bij den Commissaris van Kroonlanden hebben gemaakt om de lijn nu onder opmeting, aangaande den Piquetberg Spoorweg veranderd te krijgen.  
De Ingezetenen van Darling, Groenkloof, Vredenburg, Saldanahbaai, St. Helenbaai, Zandveld, Piketberg, en Veldkornetschap Zout Rivier, worden uitgenoodigd om deze, zeer belangrijke vergadering bij te wonen en niet ten achteren te blijven.  
Op last der Vergadering gehouden 29/12/97.  
A. J. STIGLING,  
Sec.  
Spoorweg Comité.  
Hopefield,  
December 30, 1897.

## WELLINGTON.

## Te Huur

EEN Woonhuis met 8 vertrekken met tuin eraan, nu bebouwd door den heer Harvey van de Standard Bank, gelegen op het Marktplein Als Privaat Woonhuis of Boarding Inrichting heeft dit Eigendom geen vaerige.

## Te Koop.

BOVENGEMELD Eigendom, alsmede een Huis onder dubbele Verdieping bevattende 8 vertrekken annex bovengenoemd, met Tuingrond; Een Cottage met 2 vertrekken, allen met front op het Marktplein.  
Voor verdere bijzonderheden doe men aanzoek bij den eigenaar, A. JORDEN, P.O. Wellington Spoorweg Station, of bij de heeren J. FRED PENTZ & Co., Wellington.

## Municipaliteit van Somerset West Strand.

KIEZING VAN AUDITEUR.  
KENNISGEVING geschiedt hiertoe, dat een van de auditoren van bovengenoemde Municipaliteit (Dr. W. M. Atkinson) bedankt hebbende, nominaties van kandidaten voor het auditeurschap zullen ontvangen worden ten Municipale Kantore tot om 4 uur namiddag op den 8sten dag van Januari 1898, en dat de elektie zal plaats vinden op den 25sten Januari, 1898.

Nominaties in den vorm van de Schedule hieraan gehecht, moeten ondertekend wezen door ten minste vijf kiezers van de Municipaliteit.  
Op last,  
J. CAMBIER BROERS,  
Municipaliteits Klerk.  
Municipaal Kantoor,  
Somerset West Strand,  
30 December, 1897.

## SCHEDULE.

Wij de ondergetoekende kiezers van de Municipaliteit van Somerset West Strand, nomineeren hiertoe... als kandidaat voor de betrekking van auditeur van gezegde Municipaliteit op de elektie, te worden gehouden op den 25sten dag van Januari, 1898. (De naanteekeningen hier te volgen.)

Gouvernements Land- en Wijnbouw School, Stellenbosch.

DE volgende sessie zal geopend worden op den 1sten Februar, 1898. De Studie cursus sluit in Landbouw, Veeteelt, Zuivelboerderij, Wijnbouwkunde, het maken van Wijn, Vruchten Cultuur, Veeartsenijkunde, Scheikunde, Botanica, Landmeetkunde, Boekhouden, Rekenkunde, Engelsch, Hollandsch en Timmermanswerk.  
Eenige beurzen van £25 per jaar zijn toegestaan aan zonen van ouders niet in gegoede omstandigheden.  
Vrije reiskaartjes over de Gouvernements Spoorwegen zijn toegestaan aan Studenten volgens Gouvernements Kennisgeving No. 888 van 1896.  
Voor Prospectus en verdere bijzonderheden, doe aanzoek bij A. C. MACDONALD, Ageerende Principaal der School.

## KENNISGEVING

AANGEHOUDEN in het en Klarafontein, wijk Verloren over den veroorloofden tijd, en te verkocht op den 17den Januari, te ure van, indien niet tevoren geloot Roodes Os, blomkop, omtrent 4 jaren gemerkt rechter oor winkelnaak van voo linker oor zwaluw staart; 1 Roodes Os, 4 jaren oud, gemerkt rechter oor winkelnaak van voor, linker oor zwaluw staart.  
J. A. LOUW,  
Schutmeester.  
Afdelingsraad Kantoor,  
Piketberg, Dec. 30sten 1897.

## KENNISGEVING.

DAT ik altijd gereed ben Kalfen families voor boeren wettig op te zenden naar eenige statie in de Westelijke Provincie tegen de volgende prijzen, maar niet minder te bestellen dan 18 dienstbare mannen en meiden.  
Alle dienstbaren van 12 jaren of en boven, 15s. per kop.  
Alle kinderen van drie jaren tot onder twaalf 5s. per kop.  
Kinderen onder drie gratis.  
W. A. BOTHA  
Cathcart Road, Queenstown.

## KENNISGEVING.

GESCHIEDT met eene vergadering gisteraande Afdeling voor de afdeling Calvinia den 31sten Januari, 1898 in de vintia des morgens om 10 einde een auditeur te kiezen in den afdelingsraad in de plaats van den heer H. F. BOERHUIS die het distrikt verlaten heeft.  
F. E. PHILPOTT,  
Civiele Commissaris.

## Somerset West Strand Municipaliteit.

## VERKIEZING VAN EEN RAADSLID.

EENE vacature onstaan zijnde in de Municipaliteit van Somerset West Strand, door het bedanken van Dr. E. W. SCARBOROUGH, zoo wordt hiertoe kennisgegeven dat,  
Pieter Jacobus Bosman  
EN  
Jacobus Francois Lategan,  
behoorlijk genomineerd zijn als kandidaten voor de betrekking van raadlid om gezegde vacature op te vullen.  
Verder, dat eene elektie zal plaats vinden op den 10den dag van Januari 1898, tusschen 9 uur voor middag en 5 namiddag ten municipale kantore.

M. J. BURNARD,  
Burgemeester,  
Stemopnemer.  
Municipaal Kantoor,  
Somerset West Strand,  
31 December, 1897.

## Afdelingsraad, Hope Town.

## KENNISGEVING.

KENNIS wordt hiertoe gegeven in termen van Sectie 5 van Acte 30 van 1883 dat het plan is van den Afdelingsraad van Hope Town om aanzoek te doen bij zijne excellentie den Gouverneur van de Kaap de Goede Hoop, om Deel I van de Omheinings Wet No. 30 van 1883 in Wijk Beervlei, in dit distrikt van kracht te brengen.  
P. A. WEGE,  
Secretaris.  
Afdelingsraad Kantoor,  
Hope Town, 20 Dec. '97.

## Weggeloopt.

OP 10 December van de Plaats van den ondergeteekende, Een Rood Bruin Ruin Paard, beslagen, omstreeks 6 jaar oud, met draai langs den nek. Een ieder, bij wien genoemd paard mocht komen aanloopen, wordt verzocht aan den ondergeteekende hiervan kennis te geven, door wien alle billijke onkosten zullen worden vergoed.  
S. J. VAN DER SPUY,  
Zoethoutkloof,  
p.k. Philadelphis,  
via Klipheuveld Stasie.











